

# 論 1970-1999 年台灣文學場域中報章

## 對張愛玲及其作品的想像和形塑<sup>i</sup>

梁慕靈<sup>ii</sup>

### 摘要

張愛玲在台灣文壇的影響力一直持續多年，但其人及其作品其實同時也是一種「被形塑」和「被想像」的資源，在不同時代的台灣文學場域中，都映照出場域的不同面貌。本文借用文學場域理論，重點梳理由 1970 年至 1999 年間台灣有關張愛玲其人其文的報章資料，分析這段期間張愛玲與報章編輯、學者、評論者、讀者等場域成員的互動情況。本文將以兩條主線作分析，第一是有關張愛玲生平回憶和討論、傳記、書信、故人訪問等，第二是有關張愛玲的作品評論與文學史想像，藉此更為全面地觀察她作為一個作家與文學場域的發展關係，以及「張愛玲」本身如何成為一種「被形塑」和「被想像」的資源，從而豐富和補充過去張愛玲在台灣文學史在接受研究。

**關鍵詞：**台灣、文學場域、張愛玲、報章、想像、形塑

---

<sup>i</sup> 本論文獲香港之大學教育資助委員會授予研究金額資助，編號為 UGC/FDS16/H02/17。在此感謝本研究計劃研究助理樊凱盈女士和龔倩怡女士之鼎力協助。

<sup>ii</sup> 香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系副教授。  
來稿日期：2020 年 1 月；通過刊登：2020 年 6 月 19 日

# **Imagination and Shaping of Eileen Chang and Her Works from Newspapers in the Taiwan Literary Fields (1970-1999)**

**Leung, Mo-Ling, Rebecca <sup>i</sup>**

## **Abstract**

Eileen Chang has had persistent influence on Taiwan's literary circles over the years. At the same time, the author and her works had also provided a rich source of information to be "shaped" and "imagined." The multifaceted aspects of the fields were precisely reflected in the ever-changing literary fields of Taiwan during different periods of time. Using the concept of literary field as the theoretical framework, this article analyzed Taiwan's newspaper articles (1970-1999) pertinent to Eileen Chang, which involved a substantial amount of data covering her life and works. Emphasis was put on examining Eileen Chang's interaction with the members in the fields (i.e. newspaper editors, scholars, critics, readers, etc.) within the specified timeframe. This study had two main foci. First, to examine Eileen Chang's memoir and its discussion, biography, as well as correspondence while conducting interviews with her acquaintances. Second, to examine the reviews of her works and the element of imagination in the history of literature. With this holistic approach, this article enables a more comprehensive understanding of her evolving relationship with the literary fields. In addition, it yields greater insights into how "Eileen Chang" emerged to become a wealth of resources to be "shaped" and "imagined." Most importantly, this article can contribute to the current body of

---

<sup>i</sup> Associate Professor, Department of Creative Arts, School of Arts and Social Sciences, The Open University of Hong Kong

knowledge by enriching and supplementing previous reception studies on Eileen Chang in the context of Taiwanese literature.

**Keywords: Taiwan, literary field, Eileen Chang, newspapers, imagination, shaping**

## 一、引言

張愛玲在台灣文壇的影響力一直持續多年，但其人其文同時也是一種「被形塑」和「被想像」的資源，在不同時代的台灣文學場域中，都映照出各種場域的面貌。

「張愛玲現象」不論從作家本身，或是從其作品出發，歷年都成為學術界的研究熱點，並且多從接受史的角度來進行研究，例如溫儒敏有關張愛玲在中國的接受情況的研究；<sup>4</sup>陳芳明從張愛玲影響台灣文學發展的研究、<sup>5</sup>邱貴芬有關台灣女性文學傳統與張愛玲關係的研究、<sup>6</sup>田威寧從「張愛玲現象」的角度分析台灣文學場域中的互動等。<sup>7</sup>然而上述研究較少從場域中的報章資料作全面觀照去審視「張愛玲現象」，而事實上，「張愛玲現象」本身由四〇年代的上海場域開始，到其後於台灣和香港場域，甚至九〇年代重回中國大陸文化場域，都不囿於學術或文學界，而更多地在普羅大眾當中成為談論、形塑、想像、分類的焦點。因此，本文對台灣文學場域中有關張愛玲的報章進行研究，其重要性在於以史料說明與張愛玲共時的讀者，他們對張愛玲其人其文的看法和評價；同時可組織出一個較為全面、並且按時序排列的具體景象，讓學術界在一般期刊和文學雜誌以外，獲得更多思考和觀察角度，去審視已經成為一種現象的「張愛玲」。

本文搜集了 1970 年至 1999 年間台灣報章有關張愛玲的報導共 552 則，扣除 160 則是張愛玲的作品發表以外，有關她的評論和回憶文章共 392 則。綜觀 1970 年至 1999 年的 30 年間，台灣報章上對張愛玲的討論和關注點都非常不同，當中

---

<sup>4</sup> 溫儒敏，〈近二十年來張愛玲在大陸的「接受史」〉，劉紹銘、梁秉鈞、許子東編，《再讀張愛玲》（香港：牛津大學出版社，2002），頁 19-59。

<sup>5</sup> 陳芳明，〈張愛玲與台灣文學史的撰寫〉，楊澤主編，《閱讀張愛玲——張愛玲國際研討會論文集》（台北：麥田出版社，1999），頁 413-434。

<sup>6</sup> 邱貴芬，〈從張愛玲談台灣女性文學傳統的建構〉，楊澤主編，《閱讀張愛玲——張愛玲國際研討會論文集》（台北：麥田出版社，1999），頁 435-451。

<sup>7</sup> 田威寧，〈臺灣「張愛玲現象」中文化場域的互動〉（台北：國立政治大學中國文學研究所碩士論文，2008）。

的高峰在 1995 年張愛玲去世後，有關她的討論和回憶在報章刊登的數量都大幅飆升。本文將以兩條主線作分析，第一是有關張愛玲生平回憶和討論、傳記、書信、故人訪問等，第二是有關張愛玲的作品評論與文學史想像，藉此更為全面地觀察她作為一個作家與文學場域的發展關係，以及「張愛玲」本身如何成為一種「被形塑」和「被想像」的資源，從而豐富和補充過去張愛玲在台灣文學史的研究。

台灣文學場域中有關報章對張愛玲的報導，從目前可見的資料中可以知道，最早的是於 1953 年 12 月 14 日刊登的〈張愛玲 敵偽時期女作家之一〉，<sup>8</sup>直至約 1957 年，此時段的報導多圍繞張愛玲的生平和過去在大陸的情況。由 1957 年起，場域中開始出現一些關於張愛玲電影劇作的報導，同時，夏志清亦於這一年發表對張愛玲的評論文章。<sup>9</sup>然而其後十年間，場域中對張愛玲的關注不多，報章對張愛玲的討論近乎沒有，只有 1960-1964 年間幾篇有關張愛玲電影劇作的報導，或是 1966-67 年間《聯合報》曾刊登過張愛玲翻譯的《老人與海》。(詳參附件一) 按照陳芳明的說法，要到 1968 年皇冠出版社重印張愛玲之早期作品，場域才在七〇年代初出現了水晶和唐文標對張愛玲研究的兩種討論方向，並在報章刊登有關夏志清對張愛玲的評論文章。<sup>10</sup>除了陳芳明以上的看法以外，陳麗芬也同樣以夏志清、水晶和唐文標這幾條線索，從女性主義的角度，梳理張愛玲由五〇到至七〇年代被想像形塑的情況。<sup>11</sup>因此本文以 1970 年為起點，搜集並梳理直至 1999 年這 30 年間的台灣報章，並以此作研究範圍，並在上述的研究基礎上，進一步考察場域中更多具體的例子，並希望在張愛玲研究中常常被用作研究材料的文學期刊和雜誌以外，探

<sup>8</sup> 奚志全，〈張愛玲 敵偽時期女作家之一〉，《聯合報》，1953.12.14，頁 5。

<sup>9</sup> 這兩篇文章為夏志清，〈張愛玲的短篇小說〉，《文學雜誌》第二卷第四期（1957.6.20），頁 4-20；夏志清，〈評《秧歌》〉，《文學雜誌》第二卷第六期（1957.8.20），頁 4-11。

<sup>10</sup> 陳芳明，〈張愛玲與台灣文學史的撰寫〉，楊澤主編，《閱讀張愛玲——張愛玲國際研討會論文集》（台北：麥田出版社，1999），頁 417。

<sup>11</sup> 陳麗芬，〈超經典·女性·張愛玲〉，《現代文學與文化想像：從台灣到香港》（台北：書林出版社，2000），頁 155-173。

討報章內各種更能代表大眾想像的文章如何折射出場域的整體勢力。

由 1970 年的台灣報章，我們可以看到一個突然的趨勢，就是場域內突然出現不同研究張愛玲的勢力，這幾股勢力由水晶、朱西甯、夏志清、唐文標和王拓等人，從 1971 年至 1974 年，大量於《中國時報》刊載有關張愛玲的訪談或評論文章所形成。由 1971 直至 1974 年，《中國時報》刊登了水晶的〈尋張愛玲不遇〉、〈試論張愛玲「傾城之戀」中的神話結構〉、〈蟬——夜訪張愛玲〉、〈夜訪張愛玲補遺〉、〈「爐香」裊裊「仕女圖」比較分析張愛玲和亨利·詹姆斯的兩篇小說〉、〈張愛玲的處女作〉；朱西甯的〈「一朝風雲」二十八年記啟蒙我和提昇的張愛玲〉、〈回顧與前瞻之十三 她是純中國的——讀張愛玲生「談看書」的一點「感傷」〉、〈遲覆已夠無理——致張愛玲先生〉；夏志清的〈張愛玲的「赤地之戀」〉；王拓的〈另一個角度的觀察：也談張愛玲的小說〉及唐文標的〈張愛玲舊作新魂〉等。這些文章貫串了四年的《中國時報》人間副刊，其刊登的密集程度建構起一個強大的想像架構，主導了這個副刊對張愛玲的想像方向。這些文章有的關於作者對張愛玲的想像，這部分本文將會第三節深入討論；其餘的則主要是有關張愛玲作品的文本分析和評論。由這些文章所造成的龐大力量，為張愛玲「回到」台灣場域作出了很好的鋪墊。也是由 1974 年起，台灣的主要報章《中國時報》和《聯合報》大量刊登了張愛玲的作品，包括〈談看書〉、〈談看書後記〉、〈三詳紅樓夢〉、〈五詳紅樓夢〉等，帶起了場域內一股張愛玲熱潮。到七〇年代末至八〇年代初，隨著更多的張愛玲舊作在報章上刊登，有關這些張愛玲其人其文的評論文章亦相應增多，形成一種對話的風潮。例如唐文標的〈張愛玲舊作新魂〉<sup>12</sup>、〈海外奇談錄——張愛玲序文所談到和沒談到的〉<sup>13</sup>等文章都以搜尋張愛玲舊作為重點，或是對張愛玲就刊登舊作看法的一點回應；又例

---

<sup>12</sup> 唐文標，〈張愛玲舊作新魂〉，《聯合報》，1974.5.26，頁 12。

<sup>13</sup> 唐文標，〈海外奇談錄——張愛玲序文所談到和沒談到的（上）〉，《聯合報》，1976.2.27，頁 12；唐文標，〈海外奇談錄——張愛玲序文所談到和沒談到的（下）〉，《聯合報》，1976.2.28，頁 12。

如張愛玲於 1978 年 3 月 15 日在《中國時報》刊登〈對現代中文的一點小意見〉後，<sup>14</sup>在 6 月 27-29 日連續三天，就刊登了江南書生的〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起〉作為對這篇文章的回應；<sup>15</sup>另外，林以亮（宋淇）亦於 1976 年為張愛玲撰寫〈私語張愛玲〉<sup>16</sup>，這些都為場域內的想像張愛玲的方向作出定調，亦反映了當時的台灣文學場域以文本分析或作品研究為重心的取向。通過梳理上述大量場域內的報章資料，研究者才能夠按時序對這一股場域力量有更明確的了解，同時也可從這樣的排序看到，張愛玲和林以亮等如何承接場域的這股力量，適時配合發表更多張愛玲後期的作品，帶動台灣場域對張愛玲的接受。

本文以上的初步說明，旨在突顯研究場域中的報章，能在過去有關張愛玲與台灣接受史的論文以外，更為具體地補充更多細節，顯示場域中各種力量的配合。下文將會在這些集中在文本研究的研究以外，梳理和分析另外兩股更為強大的想像和形塑張愛玲的場域力量。

## 二、場域對張愛玲其人的想像和形塑：有關張愛玲生平回憶和討論、傳記、書信、故人訪問

在 1970 至 1999 年的台灣文學場域中，有關張愛玲本人的討論和回憶文章不勝枚舉。由於過去訊息流播較不自由，場域內成員對張愛玲在上海時期、香港時期以至後來到美國後的生活等都所知不多，因此場域內傳播有關張愛玲的傳記性文章、舊友親朋的訪問和書信注解等，都成為人們理解和想像張愛玲的重要資料。例

---

<sup>14</sup> 張愛玲，〈對現代中文的一點小意見〉，《中國時報》，1978.3.15，頁 12。

<sup>15</sup> 江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（上）〉，《中國時報》，1978.6.27，頁 27；江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（中）〉，《中國時報》，1978.6.28，頁 28；江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（下）〉，《中國時報》，1978.6.29，頁 27。

<sup>16</sup> 林以亮，〈私語張愛玲（上）〉，《聯合報》，1976.3.1，頁 12；林以亮，〈私語張愛玲（下）〉，《聯合報》，1976.3.2，頁 12。

如張愛玲去世後，場域內曾就張愛玲的海葬問題作過一番討論：林幸謙於 1997 年 12 月於《明報月刊》發表對海葬安排的批評，張錯於 1999 年 4 月 15 日的《中央日報》上發表〈張愛玲與荒涼〉一文，回應治喪委員會的決定。<sup>17</sup>另外也有一些文章記錄張愛玲在美國生活的細節資料，例如張鳳〈張愛玲與哈佛〉就曾記載張愛玲與賴雅最後幾年在哈佛所在地、美國劍橋的生活；<sup>18</sup>還有一些是文人紀念張愛玲的創作，例如羅青曾作詩一首紀念張愛玲逝世等。<sup>19</sup>這些文章都顯示出台灣場域內對張愛玲的重視。

在這些數量眾多的資料中，不能忽視的一種類型是關於張愛玲的生平和傳記類的報紙文章。過去的台灣文學場域，在宋以朗整理出版張愛玲與宋淇和鄺文美來往的書信、以及夏志清出版他與張愛玲的書信之前，讀者對張愛玲的晚年生活所知不多。據夏志清於《張愛玲與賴雅》中所寫的序所記，直至 1996 年 3 月，有關張愛玲的重要傳記資料主要包括 1977 年胡蘭成所寫的〈民國女子〉、張子靜提供資料的《我的姊姊張愛玲》及林式同文章〈有緣識得張愛玲〉，而後兩者都是張愛玲於 1995 年去世後所出版的。要到《張愛玲與賴雅》於 1996 年出版，這才提供了更多有關張愛玲晚年的生活和創作資料。除了這些傳記資料外，在 1970 至 1999 年間，台灣報章內所刊登有關張愛玲的生平和書信資料，都成為場域成員對張愛玲的形象和其作品作集體想像的重要素材。張愛玲在台灣文學場域中被打造成怎樣的形象、她被想像成怎樣的文學資源，這一類型的報章報導在這方面具有重要作用。

與這些書信相關，不少報章文章都是根據這些重要的文學史料而撰寫的。例如《張愛玲與賴雅》在 1996 年由台灣大地出版社出版，大地出版社社長姚宜瑛於 1996 年 5 月 25 日，刊登了〈她在藍色的月光中遠去：與張愛玲書信往來〉一文，以自

---

<sup>17</sup> 張錯，〈張愛玲與荒涼〉，《中央日報·中央副刊》，1999.4.15，頁 22。

<sup>18</sup> 張鳳，〈張愛玲與哈佛〉，《中央日報·中央副刊》，1996.6.23，頁 18。

<sup>19</sup> 羅青，〈讀張愛玲·悼張愛玲〉，《中央日報·中央副刊》，1996.11.24，頁 18。



已與張愛玲的書信往來，加入她對張的回憶及跟張有關的文化人來往的記述，配合《張愛玲與賴雅》的資料，寫成一篇感性的回憶文章。文中道：「她愛看月亮。月亮是她孤寂一生中的伴侶，許多作品中都用月亮作背景。……孤獨對年長者是一條淒涼的死胡同，走進去再也走不出來了。」<sup>20</sup>這段文字，以「淒涼」、「孤獨」等字眼，打造張愛玲晚年孑然一身、晚境淒涼的形象。文中亦以張愛玲的兩任丈夫——胡蘭成和賴雅——作比較，姚並作出了以下評述：「她真不幸，遇到兩個男人都靠不住，不能給她安定。」<sup>21</sup>文章接著羅列胡蘭成和賴雅對張愛玲造成的傷害，並強化了張愛玲的晚境淒涼：「林（式同）文說她最後兩年，是伏在紙箱上書寫時，我想到那些精美的卡片，忍不住又落淚。」<sup>22</sup>這種對張愛玲晚年孤身一人、無親無故、家徒四壁的記錄和感想，主導了九〇年代末場域中讀者對她晚年生活形塑和想像。然而張愛玲的晚境是否真的如此一貧如洗、生活艱難呢？根據宋以朗的記載，張愛玲去世時在美國的戶口有二十幾萬港幣，在香港由宋淇和鄺文美代為管理的財產則有約二百四十萬港幣左右，<sup>23</sup>可見九〇年代讀者大眾對張愛玲晚境的了解，受到文學場域中的報章報導所左右的想像不少。除此以外，場域內還有不少由舊友親朋對張愛玲的追憶和懷念文章，例如莊信正妻子楊榮華就曾記敘在美國跟張愛玲相聚的點滴，成為了這方面想像的重要資料補充。<sup>24</sup>

另一種於報章內刊登的重要想像資源是傳記類文章，這種類型最重要的代表是余彬在張愛玲去世後，於《中央日報》共刊登了 171 天、每天一則的〈張愛玲傳

---

<sup>20</sup> 姚宜瑛，〈她在藍色的月光中遠去：與張愛玲書信往來〉，《中央日報·中央副刊》，1996.5.25，頁 18。

<sup>21</sup> 姚宜瑛，〈她在藍色的月光中遠去：與張愛玲書信往來〉，《中央日報·中央副刊》，1996.5.25，頁 18。

<sup>22</sup> 姚宜瑛，〈她在藍色的月光中遠去：與張愛玲書信往來〉，《中央日報·中央副刊》，1996.5.25，頁 18。

<sup>23</sup> 宋以朗，《宋淇傳奇：從宋春舫到張愛玲》（香港：牛津大學出版社，2014），頁 248-257。

<sup>24</sup> 楊榮華，〈在張愛玲沒有書櫃的客廳裡〉，《中央日報·副刊》，1995.9.16，頁 18。

奇)。這些資料以傳記的方式，每天於副刊刊登，融入了作者余彬的個人看法和抒情文筆，例如：

如果說同炎櫻在一起她面對的是一個無憂無慮的少女的世界，那麼和蘇青在一起，張愛玲則進入到一個更帶世俗氣然而也更有人生酸甜苦辣滋味的女人世界。<sup>25</sup>

我們通過更多有關張愛玲的書信和生平記錄，知道張愛玲在港大期間與炎櫻的生活，並不是全然的「無憂無慮的少女世界」。張愛玲在這段時間，需要憂慮學費和生活費，以致有同學邀請她到青衣島的別墅遊玩，她都因為要省錢而推卻；<sup>26</sup>從《小團圓》的情節推斷，九莉在讀大學時也同樣因為學費和獎學金的問題而與母親有芥蒂。故此，張愛玲與炎櫻在一起時的大學生活並不是如余彬所說的那麼「無憂無慮」。除此以外，《中央日報》連續多日刊登余彬的〈張愛玲傳奇〉，把張愛玲由早期到晚期的作品與她的生平連結，並加入了作者的評價，這對普羅大眾對張愛玲其人其文的想像有很大的影響，例如：

對小說形式更多的關注是張愛玲後期創作的另一個特點，與《傳奇》相比，她後期的小說在技巧上無疑更加純熟老練，如果說《傳奇》時期的某些小說給人整體不如局部的感覺的話，此時的作品則特別見得渾成，有整體感……但是，她在形式技巧上的刻意追求從另一面看卻也暴露出她面臨的危機——創作激情的消退。<sup>27</sup>

---

<sup>25</sup> 余彬，〈張愛玲傳奇〉，《中央日報》，1996.1.1，頁19。

<sup>26</sup> 張愛玲，〈憶《西風》——第十七屆時報文學獎特別成就獎得獎感言〉，《中國時報·人間》，1994.12.3，頁34。

<sup>27</sup> 余彬，〈張愛玲傳奇〉，《中央日報·長河》，1996.3.12，頁19。

當時由於材料所限，余彬仍未得以見到後來出版的《小團圓》、《雷鋒塔》、《易經》和《少帥》，未知張愛玲晚年也完成了幾部中長篇小說，故此才有「近三十年的創作量加在一起，不敵一部《傳奇》」的評價。這種說法除了反映材料的限制局限了場域內成員對張愛玲晚年創作情況的了解，亦可從中見到對張愛玲作品「晚年不及早年」的說法，在當時已經成為主流評價。余彬發表這 171 篇〈張愛玲傳奇〉的時間，正正是張愛玲去世後，場域中對張愛玲的關注正非常熱切，因此這一系列的文章加強了場域對張愛玲的想像和形塑。

另一個想像張愛玲的熱門議題是「張愛玲與上海」，配合九〇年代至世紀末的上海研究熱潮，成為了這個時段一個研究熱點，<sup>28</sup>這個熱潮並於 2000 年隨著李歐梵的《上海摩登——一種新都市文化在中國 1930-1945》出版而達到高峯。在報章方面，從這個方向出發的有關張愛玲個人生平和舊事的文章成為風潮，張愛玲與上海風情成為了撰寫文章的熱門題材，例如陳丹燕的〈在這裡愛上胡蘭成——張愛玲華麗不羈的上海公寓〉一文，以懷舊和抒情的口吻，重回張愛玲曾經在上海住過的公寓，想像張愛玲和胡蘭成曾經在此發生的愛情：

從浴室到了張愛玲從前住過的客廳，當年胡蘭成到這間客廳裡來的時候，曾經被它的一種華麗而不羈的氣概而攝住，被他說成有一種兵氣。現在它已經蕩而無存，變成了一間小小的儲藏間兼飯間，和一間一家三口的臥室。從前，張愛玲是在這裡愛上了胡蘭成。

外面就是他們的戀愛和結婚以後總盤桓的大露台，他們在陽台上看過上海

---

<sup>28</sup> 梁元生，《晚清上海：一個城市的歷史記憶》（香港：香港中文大學出版社，2009），頁 2。

黃昏時的紅塵靄靄……我站在陽台的一角上，看著那長長的，還是老的鑄鐵扶欄，那是張愛玲從前說著什麼的地方嗎？<sup>29</sup>

這段文字以一種業已逝去、不能挽回的口吻，去塑造張愛玲成為一個象徵舊時上海的文學符號。作者以一種過去式卻又同時帶有現在進行式的手法，不斷帶領讀者出入張愛玲過去的文學場景和現在的現實場景，令張愛玲的形象被想像成與懷舊相關。文字中不斷引用張愛玲和胡蘭成廣為人知的場景和語句，對加強「張愛玲」本身成為一種被想像的符號有重要效果。

還有一種以批評為主的文章，也在九〇年代的文學場域中成為想像張愛玲的重要資源。在張愛玲逝世消息公佈的幾天內，報章刊登了大量類似的文章，例如台灣作家姜穆寫了一篇長文，名為〈張愛玲與「名」〉，以三天的篇幅在《中央日報》的副刊刊登。<sup>30</sup>這篇文章由作者得悉張愛玲的死訊，到梳理張愛玲由踏入文壇時已喜歡賣弄自己的貴族身份和名聲，再談論張愛玲成名的過程如何得到包括柯靈、胡蘭成等人的吹捧，到最後以她的「名」去反襯她晚年去世的「淒涼」，作者對張愛玲的貶抑取向非常明顯。姜穆最後以魯迅去跟張愛玲作比較：

張愛玲無論從舊文學根底上，與小說的創造藝術上，都不能與魯迅相比，不談他的「阿Q正傳」，就是「狂人日記」張愛玲的小說也難與之比較。阿Q已是典型的人物，但張愛玲小說的人物，那位叫得出名，並為社會所接受？……死後留名，對於愛名的張愛玲來說，應沒有遺憾了。<sup>31</sup>

---

<sup>29</sup> 陳丹燕，〈在這裡愛上胡蘭成——張愛玲華麗不羈的上海公寓〉，《中央日報·長河》，1996.11.4，頁19。

<sup>30</sup> 分別刊於《中央日報·副刊》，1995.9.13-15，頁18。

<sup>31</sup> 姜穆，〈張愛玲與「名」(下)〉，《中央日報·副刊》，1995.9.15，頁18。

這種寫法除了把張愛玲與魯迅比較外，亦試圖以這種比較去為剛剛去世的張愛玲在場域內找尋一個位置。在姜穆眼中，張愛玲的位置是靠賣弄名聲而來，其筆下人物由於沒有阿 Q 這個角色的典型和著名，而成為一個張愛玲不及魯迅的評價的理據。這種想像日後亦成為場域內對張愛玲作負面形塑的主要方向。「張愛玲」因此成為場域內被想像之物，用以為不同群體提供想像的材料。

與此相關，我們亦可從場域內的報章背景去作深入思考。以《中央日報》為例，由於它所具有的國民黨黨報背景，我們可以看到其副刊刊載了多位具國民黨背景，或是由大陸遷台的文化人和學者對張愛玲的回憶和評論文章。其中發表文章較多的是具有藍星詩社、中華民國比較文學學會、中國青年寫作協會等統派背景的學者張健；以及具反共背景的中國婦女寫作協會的姚宜瑛等。在張愛玲於 1995 年 9 月 8 日被發現去世後，大量報章報導文人學者對她的回憶和評價，最早出現的報導是 1995 年 9 月 10 日。當日《中央日報》以全版的規模報導張愛玲去世的消息，除了回顧她的生平以外，各篇文章中曾收錄的名人學者對張愛玲的評價包括：

1. 柯基良：「張愛玲真正洞悉身為作家的責任，也肩負著歷史的使命感，即使時代背景不同，她的作品卻不會因此而減損價值。」<sup>32</sup>
2. 張小燕：「張愛玲小說中最擅長撰寫民國初年的故事，其實寫的就是我外公那一個年代的故事。」<sup>33</sup>
3. 李瑞騰：「從小說藝術性的角度來看，張愛玲作品的結構嚴謹、意象繁富，人物的性格鮮明……」<sup>34</sup>

---

<sup>32</sup> 曾意芳、盧家珍，〈文建會：作品反映時空 撼動人心——「張愛玲研討會」幕未開人已別 令人感慨〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

<sup>33</sup> 魏永齡，〈感覺很親卻很神秘 景仰已久從未謀面——姨媽走了 張小燕震驚〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

<sup>34</sup> 李瑞騰，〈她，彰顯了人類存在的悲劇〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

4. 陳若曦以「講究文字 馬虎自己的張愛玲」<sup>35</sup>來形容作者本人與張愛玲見面的印象。
5. 平鑫濤對《小團圓》未完成表示遺憾。<sup>36</sup>
6. 張健說，張愛玲的短篇小說更是精品，百分之八十禁得起一看再看。散文亦極出色，新文學史上可名列前茅。她在小說界的影響力，只有魯迅可並論……<sup>37</sup>

在9月11日，報章上仍然有大量記念張愛玲的報導文章，例如：

1. 在洛杉磯的一項「以詩迎月」的活動中，詩人紀弦、張錯和秀陶等為張愛玲默哀。<sup>38</sup>
2. 台大中文系教授郭玉雯認為坊間以「孤傲」和「孤僻」形容張愛玲是誤解，認為她其實是多情的人。<sup>39</sup>
3. 「張愛玲過世消息傳來，引起本地藝文界極大震撼，雖然，大家早知會有這麼一天，但當惡耗傳來，大家還是不能接受這個事實」同時報導了，作家余光中認為張愛玲的遺囑很不實際，遺物不應交由病重的宋淇和鄭文美來處理。他建議應組織一個委員會處理比較恰當。<sup>40</sup>
4. 朱西甯懷念張愛玲，重提欲為張愛玲寫傳記一事，並提要胡蘭成認為「看來寫傳者須較受寫者要大」，故朱西甯反思自己大不過張愛玲，不宜為其立傳。文中亦讚揚張愛玲「為中國文學不只是豎立一座里程碑，更會是豁開新路的

---

<sup>35</sup> 陳若曦，〈講究文字 馬虎自己的張愛玲〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁3。

<sup>36</sup> 平鑫濤，〈「小團圓」夢未圓 平鑫濤好惆悵〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁3。

<sup>37</sup> 陳正毅，〈文筆承襲紅樓夢精華 才女地位無人超越——張愛玲留下未完成的長篇小說〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁3。

<sup>38</sup> 馮志清，〈送別張愛玲 詩人吟「無言的詩」紀弦、張錯難過 秀陶請大家默哀〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁3。

<sup>39</sup> 潘大芸，〈「張愛玲選擇有尊嚴的死」郭玉雯認為她外表冷酷內心熱情〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁3。

<sup>40</sup> 黃富美，〈民國世界的臨水照花人〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁3。

起點，也是極應重視的一道康莊軌跡！」<sup>41</sup>

從這些報導我們可以看到當時的台灣文學場域中不少代表成員，都以「中國」和「民國」等角度去想像和形塑張愛玲。本文將會於下一節再次討論這種情況。

### 三、場域對張愛玲其文的想像和形塑：有關張愛玲的作品評論與文學史觀國族想像

在 1970 至 1999 年的台灣文學場域中，除了大量對張愛玲的生平作回憶和訪問的文章外，報章中亦有為數眾多有關張愛玲作品的討論，不少更以具文學史觀的視野進行大規模的國族想像。在台灣場域的報章中，不少著名作家和文化人均曾發表文章討論張愛玲作品，包括水晶、朱西甯、余光中、洛夫和張健等。

縱觀整個七〇年代台灣三大報章中所刊登有關張愛玲的報導和文章，主要出自水晶和朱西甯之手，他們象徵著這個時代的文學場域中兩種主要對張愛玲作品的想像和形塑的方向。以水晶為主的作品評論方向，包括了運用新批評、神話原型和比較文學的方法，有關這方面的研究，陳麗芬已有專門論述。<sup>42</sup>到八〇年代，亦有報章刊登了韓立對張愛玲作品的重讀。<sup>43</sup>到九〇年代，張健在張愛玲去世後發表〈張愛玲的六部傑作〉，評價了張愛玲幾個重要長篇作品。首先，張健在文章開首已下了判斷：「我始終認為她（張愛玲）是中國最有資格獲得諾貝爾文學獎的二三人之一。」他讚賞《半生緣》「我想不出還有什麼別的作品可以跟它媲美」、並認為這個作品的好處在「作者溶合了十九世紀（譬如珍·奧斯汀、喬治·愛略特等）和二十世紀（譬如維琴妮亞·吳爾芙）若干一流小說家的技巧。」這裡張健把張愛玲

---

<sup>41</sup> 朱西甯，〈終點其人，起點其後——悼張愛玲先生〉，《中央日報·文教》，1995.9.11，頁3。

<sup>42</sup> 陳麗芬，〈超經典·女性·張愛玲〉，《現代文學與文化想像：從台灣到香港》（台北：書林出版社，2000），頁155-173。

<sup>43</sup> 韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之一）〉，《中國時報》，1983.6.23，頁33；韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之二）〉，《中國時報》，1983.6.24，頁31；韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之三）〉，《中國時報》，1983.6.25，頁39；韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之四）〉，《中國時報》，1983.6.26，頁39；韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（全文完）〉，《中國時報》，1983.6.27，頁16。

與英國的著名女作家相提並論，並讚揚她的小說技巧。在四部作品中，張健認為《赤地之戀》一書有較大的爭議，主要有兩大爭論點：其一，有人認為此書是由香港美國新聞處委託而作，而張健認為閱讀效果是最重要的，而他閱讀此書時的感動雖稍遜於《秧歌》，但仍然是「難以諱言的。」第二，張健引述水晶認為《赤地之戀》的部分場景挪用自《半生緣》，張健不同意之餘，亦提出劉荃可算是張愛玲小說中的一個「英雄人物」。<sup>44</sup>這種著重從作品本身出發的內部分析角度，其實是經歷了七八〇年代場域中具「民族鄉土」意識的方向而來。以上的研究方向以作品分析和文本細讀為主，主要對張愛玲作品內部作想像和形塑。

另一個以朱西甯為代表的想像方向，則具有作品外部的形塑作用。這些報章文章借張愛玲與台灣文學史想像來表現作者本身的國族想像，比起上述的文本分析類型在場域中的影響更大且更為深遠。以朱西甯寫於 1971 年之文章〈「一朝風雲」二十八年記啟蒙我和提昇我的張愛玲〉為例，這篇文章著力描寫過去他對張愛玲之愛國印象：

日本東京舉行「亞洲文學者大會」，菲律賓、印度、暹羅、安南、緬甸、上海和北平，都參加了大批作家，但是上海的作家只有張愛玲拒絕出席。這件事使我在作品之外，認識了張愛玲的人格；在全國那樣子氣候的時期裏，民族至上的意識幾乎成了衡量一切的最高標準，不用說，大義凜然的張愛玲造像，高高矗立起來，我是那樣的仰視著她，用文學和愛國主義兩種惹眼的彩石為她砌起的一座大碑。

然而如今想來，未必罷？在她所有的作品裏，即使對共產黨作那樣嚴正而尖銳批評的「秧歌」和「赤地之戀」裏，也並尋找不出一般的習慣概念所期待

---

<sup>44</sup> 張健，〈張愛玲的六部傑作〉，《中央日報·副刊》，1995.9.17，頁 18。



的那種所謂的愛國情操。當然，五四以來的新文學小說，誰也沒有她的作品那樣純純粹粹的中國。<sup>45</sup>

儘管朱西甯在首段文字後曾反思以愛國主義這種說法來形容張愛玲是否正確，但是他在上文最後一句仍然以「純純粹粹的中國」來形容張愛玲的作品，反映出七〇年代文學場域中濃厚的「民族鄉土」概念。如果說七〇年代的鄉土文學論戰是部分地回應由現代主義所代表的美國文化入侵，那麼「張愛玲」在朱西甯筆下就是一種回應鄉愁、想像「傳統中國」的切入點。

關於這一方面的「張愛玲想像」，朱西甯到 1974 年仍然把張愛玲形塑成一個「純中國」的符號。他在〈她是純中國的——讀張愛玲先生「談看書」的一點「感傷」〉中說：

……她的小說源頭，騰空越過「三十年代」和「五四」，直接繼承了中國自己的小說。特別是「傳奇」（張愛玲短篇小說集），就連表現形式也是中國自己的……但她呈現在作品中的，卻是地地道道的中國，不著西方痕跡。<sup>46</sup>

文章中多番強調張愛玲的創作所具有的中國性，是超越五四，並且直接承繼於中國傳統，文末朱西甯更說張愛玲的成功源於「她深邃渾厚的民族自信」。從這些說法我們可見，朱西甯在七〇年代的台灣文學場域中如何努力形塑張愛玲成為「中國」的文化符碼，甚至把她想像成直接連繫至中國傳統文學，並「擺脫」了五四影響的小說家。這種在報章副刊中形塑的「大中華」形象，跟其後於八〇和九〇年代所想

---

<sup>45</sup> 朱西甯，〈「一朝風雲」二十八年記啟蒙我和提昇我的張愛玲〉，《中國時報》，1971.5.30，頁 9。

<sup>46</sup> 朱西甯，〈她是純中國的——讀張愛玲先生「談看書」的一點「感傷」〉，《中國時報》，1974.5.11 日，頁 12。

像的「張愛玲」有莫大差異，下文會繼續在這方面進行比較分析。<sup>47</sup>有趣的是，在1974年同月出版的《文季》，唐文標卻是持相反的意見，認為張愛玲的作品只是寫上海租界的人物，是一種限制，並認為「這些人物是中國幾萬萬人中佔少數的少數，是不可能代表她身處那個時代的。」<sup>48</sup>這種說法跟朱西甯認為張愛玲所具有的中國代表性截然不同，反映張愛玲於同一場域中被形塑的情況。

在1979年年尾發生的美麗島事件，引發其後十年台灣本土主義的急促發展。然而，文學場域中原先已佔有主流位置的成員，並未與這些本土論者互相認同。<sup>49</sup>如果把這種情況放於對張愛玲的形塑上來看，我們可以從余光中寫於1980年3月，並於1980年4月1日及2日《聯合報》刊登的〈斷雁南飛迷指爪——從張愛玲到紅衛兵帶來的噩訊〉一文看到，作為主流場域成員的余光中仍然把張愛玲想像成反共的代表，並把張愛玲與陳若曦作比較：

一提起寫大陸生活的海外小說家，大家很自然會想起陳若曦。其實這類小說的奠基者是張愛玲……我覺得「赤地之戀」雖不如「秧歌」那麼完整而貫串，但在探討共黨制度的本質與表現知青的幻滅上，仍具咄咄逼人的力量，在同類小說之中，仍是佳作。張愛玲領教共產社會的經驗，一共不過三年，卻能憑觀察，資料，思考，和驚人的想像，剖析大陸經驗的真象……<sup>50</sup>

---

<sup>47</sup> 本文所用「大中華」一詞，具有政治、文化和經濟上的意思，主要指由中國大陸、台灣和香港等地所組成的泛指概念，並引伸為「大中華經濟圈」、「大中華文化圈」和「大中華政治圈」等含意。詳參 Janet Vinzant Denhardt and Robert B. Denhardt, *The New Public Service: Serving, Not Steering* (Armonk: Routledge, 2007), 47-48.

<sup>48</sup> 唐文標，〈一級一級走進沒有光的所在〉，原載《文季》1974年第3期，現收入唐文標，《張愛玲研究》（台北：聯經出版事業公司，1983增訂版），頁16。

<sup>49</sup> 張誦聖，〈臺灣七、八〇年代以副刊為核心的文學生態與中產階級文類〉，陳建忠、應鳳凰、邱貴芬、張誦聖、劉亮雅合著：《臺灣小說史論》（台北：麥田出版社，2007），頁282。

<sup>50</sup> 余光中，〈斷雁南飛迷指爪——從張愛玲到紅衛兵帶來的噩訊〉，《聯合報》，1980.4.1，頁8。

從這篇文章可以看到，余光中在八〇年代想像張愛玲是一位對共產黨統治作出反思的作家，這種鮮明的形象，阻礙了「張愛玲」被發展成台灣本土主義的象徵符碼，「她」無可避免地是屬於外省作家的陣營。這種情況與九〇年代後，越來越少台灣文學場域的成員談及《秧歌》和《赤地之戀》，而重回討論張愛玲上海身世的想像潮流，有十分明顯的差別。同樣是與台灣本土勢力隔離，八〇年代和九〇年代對張愛玲的形塑雖有一個共同的「大中華」的背景，但前者是一種具傳統意識的中國想像，後者則是一種具商品意識的文化符號。整個八〇年代前中段對張愛玲的想像還不是高峰，在報章副刊中刊登的大多是張愛玲的舊文挖掘，成為一種補充的記憶。<sup>51</sup>直至八〇年代末，特別是自 1989 年起文學場域中的學者和文化人開始大量討論張愛玲作品，並作出評價，由這時起，文學場域對張愛玲的形塑才達至高峰。

八〇年代末對張愛玲的形塑最重要的是「學院化」和「歷史化」，王德威於 1988 年 7 月 13 日及 15 日發表的〈女作家的現代鬼話 從張愛玲到蘇偉貞〉一文可算是這一個文學場域變化之標誌性現象。王德威這篇文章一改由水晶、朱西甯和唐文標於八〇年代早中期所進行之以文本解讀為要之文學批評模式，轉變成梳理歷史脈絡、為「張派」歸類，甚至是把「張愛玲現象」由過去式想像成一種能被後繼者所繼承和發揚光大的現在進行式。由此，王德威以文學內部的相似性作為歸納標準，於文章中把施叔青、李黎、鍾曉陽、李昂、西西和蘇偉貞等連成脈絡，從「現代鬼話」的角度找尋這些女作家之間共同符碼，並把這種符碼上昇為一種派系式的連結，並把「張愛玲」想像成一種「傳統」的開端，其後的「祖師爺爺」、「祖師奶奶」一詞也是由王德威式的想像而帶入文學場域內並造成影響。後來王德威於 1991 年 6 月 14 日在《中國時報》刊登的〈張愛玲成了祖師爺爺〉一文，明確用了「張派

---

<sup>51</sup> 由余光中於 1980 年發表〈斷雁南飛迷指爪——從張愛玲到紅衛兵帶來的噩訊〉至 1988 年王德威發表〈女作家的現代鬼話 從張愛玲到蘇偉貞〉，當中有關張愛玲的報章報導主要都是其作品討論和舊文重刊，這些較少有明顯的想像和形塑功能，故不在本文的討論範圍內。

譜系」、「祖師爺爺」等字眼，文題上亦明言：「細數這一脈相傳的張派作家，施叔青、白先勇、蘇偉貞、朱天文、朱天心、袁瓊瓊、鍾曉陽、三毛、郭強生、林俊穎……」等說法，代表王德威更進一步在文學場域內加強他於 1988 年提出的文學場域想像。在論及白先勇和施叔青的作品時，王德威提到白先勇的《台北人》「極能照映張愛玲的蒼涼史觀」；論到施叔青時則是「施與白無獨有偶，都深深浸潤於傳統文化脈絡間，她從不避諱是張愛玲的忠實信徒，實則卻另有所長。」<sup>52</sup>儘管王德威在論及多位「張派作家」時仍然強調他們與張愛玲的不同，但是，這些在報章上刊登的評論文章，強化了一種文學脈絡的想像，同時仍然維繫了上述由八〇年代初開始的形塑「張愛玲」方向：一種具有大中華背景的傳統想像。因此在這種強而有力的形塑工程之下，不論是香港的鍾曉陽、台灣的朱天文和朱天心，乃至上海作家王安憶，統統都在這個龐大的文學場域中被撥歸到一個具「中國」背景的領域。再加上朱天文於 1996 年在《中國時報》人間副刊發表〈記胡蘭成與張愛玲 花憶前身〉一文，就更加強了這方面的想像。<sup>53</sup>

如果從文學場域的理論角度來看，由七〇年代到九〇年代的報章可見，場域中對「張愛玲」的想像跟場域內各種權力爭奪位置有密切關係。不同背景和派系的文化人、作者或學者，他們佔據報章所代表的客觀關係的網絡（network），並運用自身的資本，去影響位置與位置之間的從屬和支配關係。<sup>54</sup>「張愛玲現象」在場域中沒有固定形象，它被放置在各個位置上去爭取場域中的話語權，因此「張愛玲」一直被想像成多面而複雜，其「可塑性」成為了「張學」、「張派」、「張腔」、「張迷」等關鍵詞所反映的一種團伙意識。如果這種情況用布赫迪厄（Pierre Bourdieu, 1930-

---

<sup>52</sup> 王德威，〈張愛玲成了祖師爺爺〉，《中國時報》，1991.6.14，頁 31。

<sup>53</sup> 朱天文，〈記胡蘭成與張愛玲 花憶前身（1）〉，《中國時報》，1996.9.27，頁 19；朱天文，〈記胡蘭成與張愛玲 花憶前身（2）〉，《中國時報》，1996.9.28，頁 19。

<sup>54</sup> 布赫迪厄、華康德著，《布赫迪厄社會學面面觀》（台北：麥田出版社，2008），頁 157-158。

2002)的話來說，即是一種文學場域與權力場域之間的支配和被支配的關係。布赫迪厄曾言：

文學場域被包含在權力場域之中，而且在這一權力場域中，它占據著一個被支配的地位。其次，必須勾畫出行動或機構所占據的位置之間的客觀關係結構，因為在這個場域中，占據這些位置的行動者或機構為了控制這一場域特有的合法形式之權威，相互競爭，從而形成了種種關係。除了上述兩點以外，還有第三個不可缺少的環節，即必須分析行動者的慣習，亦即千差萬別的情傾向系統……<sup>55</sup>

由這段分析我們可以思考，「張愛玲現象」本身作為一種在文學場域內出現的強大資本，成為了場域內各個成員爭奪的目標。鑑於其大陸離散作家的背景，「張愛玲」在早期的台灣文學場域中自然就被形塑成為一個代表中國傳統的文學符碼。在上述時期的文學場域中，「張愛玲」被佔據評論位置的文化人和學者所支配著，他們或多或少都借助想像和形塑「張愛玲」，去控制和爭取場域中合法形式的權威。我們從上述的分析，亦可明顯看到文學場域以內，報章副刊所具有的文學生產作用，並由較早時候的嚴肅文學生產過渡到後來的商品化文學生產。在這個過程中，「張愛玲」的想像和形構又會面臨一次轉變。

上述王德威於 1988 年 7 月 13 日及 15 日發表的〈女作家的現代鬼話 從張愛玲到蘇偉貞〉一文更具有一重關鍵意義：這篇文章是在 1987 年解嚴以後，於報章發表的正式「學院派」評論文章。<sup>56</sup>然而直至他於 1991 年 6 月 14 日在《中國時報》

---

<sup>55</sup> 布赫迪厄、華康德著，《布赫迪厄社會學面面觀》(台北：麥田出版社，2008)，頁 168。

<sup>56</sup> 按記錄，水晶於解嚴後的 1987 年 7 月 28 日和 29 日曾發表〈從屈服到背叛 談張愛玲的「新」作〉一文，但由於跟 7 月 15 日解嚴當日距離甚近，未能反映解嚴後的影響，故此本文暫不作討論。

刊登的〈張愛玲成了祖師爺爺〉，這段時間中間除了一些張愛玲的舊作發表以外，報章內刊登的比較重要的評論文章當數由鄭樹森策劃、李焯雄和陳輝揚所撰的「民國世界的臨水照花人·認識張愛玲的作品」上下系列。這兩組系列由李焯雄所撰〈臨水自照的水仙：從「心經」和「茉莉香片」看張愛玲小說中人物的自我疏離特質〉和陳輝揚所寫〈歷史的迴廊——張愛玲的足音〉，分別以十天的篇幅，每篇文章佔五天的方式刊登。<sup>57</sup>這兩組文章由於都在鄭樹森所擬訂的「民國世界的臨水照花人·認識張愛玲的作品」標題以下，因此這句來自胡蘭成形容張愛玲的「民國世界的臨水照花人」，<sup>58</sup>就成了閱讀這兩篇文章的主導視角。一般來說，張愛玲很少把自己歸類為「民國」的作家，卻多番強調自己的上海市民屬性。因此，由胡蘭成在《今生今世》中以「民國世界」來把張愛玲歸納到這個標籤之下，到上述兩組文章集中以自戀的水仙型人物和心理分析的角度去解讀張愛玲的多篇小說，這種注重小說內部分析的評論文章，與上述王德威的文章角度有異，但背後的「中華民國」背景仍然清楚可見。

到九〇年代，「張愛玲現象」開始被另一種方向所想像和形塑。楊照曾在〈台灣文學批評小史（一九四五——一九九五）〉一文中，討論到台灣文學批評界在九〇年代的風格和走向。在學院派走嚴肅而長篇論述的風格之時，媒體則走輕批評的路線，例如《文訊》在九〇年代都以刊登短文為主。與之相對的，報章的副刊則從文學性轉型為思想性、文化性和時事性為主。<sup>59</sup>如果把這種現象放到本文所討論的「張愛玲現象」形塑和想像的問題上來看，可以見到整個九〇年代，報章都以梳理張愛玲形象、把她建立為文化符碼為重點，其焦點與八〇年代重視文本研究不同，

---

<sup>57</sup> 這兩組文章包括鄭樹森策劃、李焯雄著，〈臨水自照的水仙：從「心經」和「茉莉香片」看張愛玲小說中人物的自我疏離特質〉，《中國時報·人間副刊》，1989.2.27至3.3，頁23；鄭樹森策劃、陳輝揚著，〈歷史的迴廊——張愛玲的足音〉，《中國時報·人間副刊》，1989.3.4至3.8，頁23。

<sup>58</sup> 胡蘭成，《今生今世》（北京：中國社會科學院，2003），頁159。

<sup>59</sup> 楊照，〈台灣文學批評小史（一九四五——一九九五）〉，《霧與畫：戰後臺灣文學史散論》（台北：麥田出版社，2010），頁569。

而是大量通過文化人對她的回憶，或是刊登彼此的書信、以她作為傳記主角等，意圖補充文學場域內對張愛玲後期生平和作品的空白。這可從這十年間有關「生平回憶」的文章數量比「作品分析」的數量更多可以得到證明。在九〇年代的十年間，「張迷」於場域內的影響力大大減少，與前十年或二十年間出現水晶或朱西甯等文章去為場域內進行「張愛玲想像」的情況非常不同。這些想像與七〇和八〇年代比較，較多著重於「歷史」的重構，例如以書信這些「歷史證據」去塑造張愛玲的形象。這些想像同時較為理性，較少以抒情的口吻去表達對張愛玲的想像。

另一方面，九〇年代台灣報章內亦呈現了一般讀者對張愛玲的看法和評論，普遍都對張愛玲作品中的細節，特別是散文內顯示的對飲食文化和生活的細節有較大的關注。例如在《中央日報》副刊中的一個「讀者迴響」的欄目，讀者林衡茂就以〈張愛玲的小嗜好及晚年〉一文討論他對張愛玲喝咖啡、起床時間和感冒等生活作息的看法。<sup>60</sup>另一種是讀者對評論張愛玲文章的反應和商榷，例如《聯合報》副刊中設有「回音壁」欄目，讓讀者表達意見。曾經有一位署名李建儒的讀者，以〈也談張愛玲的引語〉回應水晶的〈我看張愛玲的對照記〉，提出了兩項商榷之處。<sup>61</sup>從性質來說，九〇年代報章中的讀者想像仍然以上述輕批評和文化性為主，與過去例如 1949 年前的上海文化場域或九〇年代以前台灣文化場域的讀者想像方向並不相同。從數量來說，跟學者和文化人在報章發表的大量文章相比，讀者回應的文章數量寥寥可數，並不能成為這個場域時段內的主流想像。

---

<sup>60</sup> 林衡茂，〈張愛玲的小嗜好及晚年〉，《中央日報·副刊》，1999.8.6，頁 18。

<sup>61</sup> 李建儒，〈也談張愛玲的引語〉，《聯合報·副刊》，1994.1.30，頁 35。

#### 四、結語

安德森（Benedict Anderson, 1936-2015）在討論想像共同體時，曾提及共同體的背後其實都存有一種如宗教般的想像，<sup>62</sup>以此來觀察本文上述論及的台灣文學場域，可見到張愛玲在不同的年代，都曾被形塑成如女神或祖師般的存在，這正正反映她所具有的龐大而複雜的「被想像」潛力，這亦是「張愛玲神話」一直持續著的原因。布赫迪厄曾提及，場域內的各種勢力都在爭奪文學正當性的話語權。一方面「張愛玲現象」本身在場域中既需要與其他的勢力，包括七〇年代的鄉土文學勢力、八〇至九〇年代的學院化、本土化和市場化的各種文學批評潮流等競爭或融合；另一方面各種勢力亦借助「張愛玲其人其文」來爭奪更多的話語權。諸如反共、現代主義、新批評、女性主義等各種文學思潮都曾經與「張愛玲現象」連上關係。本文透過 1970-1999 年的台灣文學場域內的報章研究，呈現在眾多張愛玲被想像和形塑的勢力和方式中，其中一個可以見到綜合而時間連貫的可研究板塊。

在解嚴前，《中央日報》、《聯合報》和《中國時報》等仍然屬於國家控制的報章，它們對「張愛玲」的看法在副刊內充分反映當時文學場域內的互動情況。張誦聖曾把報紙副刊所產生的公共空間定為屬於中產讀者品味的範圍，<sup>63</sup>這種情況更與市場化、學院化、菁英主義等場域發展趨勢連結，而「張愛玲」本身就在這些各種各樣的發展勢頭中變形，成為了一個內涵越來越豐富、文化資本越趨豐厚的符碼。而隨著解嚴後意識形態的鬆綁，「張愛玲現象」本身在純文學以外更發展出了文化研究、流行文學、學術研究等更多的位置，與之相應的文化資本亦不斷發展和增加。「張愛玲現象」成為了一種難得的資本，不僅佔有文學場域內的多個位置，更成為一種可以「再生產」的產品，並由此衍生更多的資本。本文透過報章研究，梳理了

---

<sup>62</sup> 班納迪克·安德森著、吳叡人譯，《想像的共同體：民族主義的起源與散布》（台北：時報文化出版社，1999），頁 50-51。

<sup>63</sup> 張誦聖，〈臺灣七、八〇年代以副刊為核心的文學生態與中產階級文類〉，陳建忠、應鳳凰、邱貴芬、張誦聖、劉亮雅合著，《臺灣小說史論》（台北：麥田出版社，2007），頁 278。



大量過去被忽視的研究資料，為過去研究成果豐碩的接受研究、文學場域研究，補充了更多張愛玲被學者和大眾等場域勢力想像和形塑的情況。

## 參考書目

### 專著

- 布赫迪厄、華康德著，《布赫迪厄社會學面面觀》（台北：麥田出版社，2008）。
- 宋以朗，《宋淇傳奇：從宋春舫到張愛玲》（香港：牛津大學出版社，2014）。
- 胡蘭成，《今生今世》（北京：中國社會科學院，2003）。
- 班納迪克·安德森著、吳叡人譯，《想像的共同體：民族主義的起源與散布》（台北：時報文化出版社，1999）。
- 梁元生，《晚清上海：一個城市的歷史記憶》（香港：香港中文大學出版社，2009）。
- 陳建忠、應鳳凰、邱貴芬、張誦聖、劉亮雅合著，《臺灣小說史論》（台北：麥田出版社，2007）。
- 楊照，〈台灣文學批評小史（一九四五——一九九五）〉，《霧與畫：戰後臺灣文學史散論》（台北：麥田出版社，2010）。
- Denhardt, Janet Vinzant. and Denhardt, Robert B. *The New Public Service: Serving, Not Steering*. Armonk: Routledge, 2007.

### 論文

- 邱貴芬，〈從張愛玲談台灣女性文學傳統的建構〉，楊澤主編，《閱讀張愛玲——張愛玲國際研討會論文集》（台北：麥田出版社，1999），頁 435-451。
- 唐文標，〈一級一級走進沒有光的所在〉，原載《文季》1974 年第 3 期，現收入唐文標，《張愛玲研究》（台北：聯經出版事業公司，1983 年增訂版），頁 25-65。
- 夏志清，〈張愛玲的短篇小說〉，《文學雜誌》第二卷第四期（1957.6.20），頁 4-20。
- 夏志清，〈評《秧歌》〉，《文學雜誌》第二卷第六期（1957.8.20），頁 4-11。
- 陳芳明，〈張愛玲與台灣文學史的撰寫〉，楊澤主編，《閱讀張愛玲——張愛玲國際研討會論文集》（台北：麥田出版社，1999），頁 413-434。
- 陳麗芬，〈超經典·女性·張愛玲〉，《現代文學與文化想像：從台灣到香港》（台北：書林出版社，2000），頁 155-173。
- 溫儒敏，〈近二十年來張愛玲在大陸的「接受史」〉，劉紹銘、梁秉鈞、許子東編，《再讀張愛玲》（香港：牛津大學出版社，2002），頁 19-59。

### 報章

- 王德威，〈張愛玲成了祖師爺爺〉，《中國時報》，1991.6.14，頁 31。
- 平鑫濤，〈「小團圓」夢未圓 平鑫濤好惆悵〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。
- 朱天文，〈記胡蘭成與張愛玲 花憶前身（1）〉，《中國時報》，1996.9.27，頁 19。
- 朱天文，〈記胡蘭成與張愛玲 花憶前身（2）〉，《中國時報》，1996.9.28，頁 19。

- 朱西甯，〈「一朝風雲」二十八年記啟蒙我和提昇我的張愛玲〉，《中國時報》，1971.5.30，頁 9。
- 朱西甯，〈她是純中國的——讀張愛玲先生「談看書」的一點「感傷」〉，《中國時報》，1974.5.11，頁 12。
- 朱西甯，〈終點其人，起點其後——悼張愛玲先生〉，《中央日報·文教》，1995.9.11，頁 3。
- 江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（上）〉，《中國時報》，1978.6.27，頁 27。
- 江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（下）〉，《中國時報》，1978.6.29，頁 27。
- 江南書生，〈關於漢語演變的一些常識——從張愛玲的「小意見」說起（中）〉，《中國時報》，1978.6.28，頁 28。
- 余光中，〈斷雁南飛迷指爪——從張愛玲到紅衛兵帶來的噩訊〉，《聯合報》，1980.4.1，頁 8。
- 余彬，〈張愛玲傳奇〉，《中央日報》，1996.1.1，頁 19。
- 李建儒，〈也談張愛玲的引語〉，《聯合報·副刊》，1994.1.30，頁 35。
- 李瑞騰，〈她，彰顯了人類存在的悲劇〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。
- 林以亮，〈私語張愛玲（上）〉，《聯合報》，1976.3.1，頁 12。
- 林以亮，〈私語張愛玲（下）〉，《聯合報》，1976.3.2，頁 12。
- 林衡茂，〈張愛玲的小嗜好及晚年〉，《中央日報·副刊》，1999.8.6，頁 18。
- 姚宜瑛，〈她在藍色的月光中遠去：與張愛玲書信往來〉，《中央日報·中央副刊》，1996.5.25，頁 18。
- 姜穆，〈張愛玲與「名」（下）〉，《中央日報·副刊》，1995.9.15，頁 18。
- 唐文標，〈海外奇談錄——張愛玲序文所談到和沒談到的（上）〉，《聯合報》，1976.2.27，頁 12。
- 唐文標，〈海外奇談錄——張愛玲序文所談到和沒談到的（下）〉，《聯合報》，1976.2.28，頁 12。
- 唐文標，〈張愛玲舊作新魂〉，《聯合報》，1974.5.26，頁 12。
- 奚志全，〈張愛玲 敵偽時期女作家之一〉，《聯合報》，1953.12.14，頁 5。
- 張健，〈張愛玲的六部傑作〉，《中央日報·副刊》，1995.9.17，頁 18。
- 張愛玲，〈對現代中文的一點小意見〉，《中國時報》，1978.3.15，頁 12。
- 張愛玲，〈憶《西風》——第十七屆時報文學獎特別成就獎得獎感言〉，《中國時報·人間》，1994.12.3，頁 34。
- 張鳳，〈張愛玲與哈佛〉，《中央日報·中央副刊》，1996.6.23，頁 18。
- 張錯，〈張愛玲與荒涼〉，《中央日報·中央副刊》，1999.4.15，頁 22。
- 陳丹燕，〈在這裡愛上胡蘭成——張愛玲華麗不羈的上海公寓〉，《中央日報·長河》，

1996.11.4，頁 19。

陳正毅，〈文筆承襲紅樓夢精華 才女地位無人超越——張愛玲留下未完成的長篇小說〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

陳若曦，〈講究文字 馬虎自己的張愛玲〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

曾意芳、盧家珍，〈文建會：作品反映時空 撼動人心——「張愛玲研討會」幕未開人已別 令人感慨〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

馮志清，〈送別張愛玲 詩人吟「無言的詩」紀弦、張錯難過 秀陶請大家默哀〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁 3。

黃富美，〈民國世界的臨水照花人〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁 3。

楊榮華，〈在張愛玲沒有書櫃的客廳裡〉，《中央日報·副刊》，1995.9.16，頁 18。

潘大芸，〈「張愛玲選擇有尊嚴的死」郭玉雯認為她外表冷酷內心熱情〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.11，頁 3。

鄭樹森策劃、李焯雄著，〈臨水自照的水仙：從「心經」和「茉莉香片」看張愛玲小說中人物的自我疏離特質〉，《中國時報·人間副刊》，1989.2.27 至 3.3），頁 23。

鄭樹森策劃、陳輝揚著，〈歷史的迴廊——張愛玲的足音〉，《中國時報·人間副刊》，1989.03.04 至 03.08），頁 23。

韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之一）〉，《中國時報》，1983.6.23，頁 33。

韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之二）〉，《中國時報》，1983.6.24，頁 31。

韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之三）〉，《中國時報》，1983.6.25，頁 39。

韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（之四）〉，《中國時報》，1983.6.26，頁 39。

韓立，〈桃花扇 重讀張愛玲（全文完）〉，《中國時報》，1983.6.27，頁 16。

魏永齡，〈感覺很親卻很神秘 景仰已久從未謀面——姨媽走了 張小燕震驚〉，《中央日報·焦點透視》，1995.9.10，頁 3。

羅青，〈讀張愛玲·悼張愛玲〉，《中央日報·中央副刊》，1996.11.24，頁 18。

## 學位論文

田威寧，《臺灣「張愛玲現象」中文化場域的互動》（台北：國立政治大學中國文學研究所碩士論文，2008）。

## 附件一：1960 至 1969 年台灣有關張愛玲之報章資料

日期：1960 年 4 月 23 日

篇名：主演「六月新娘」牽動葛蘭情懷？曼波女郎假戲真做

報章：中國時報

版數/頁數：4

日期：1961 年 10 月 30 日

篇名：解決電懣劇本恐慌

作者名：本報訊

報章：自立晚報

版數/頁數：3

日期：1961 年 11 月 1 日

篇名：電懣將拍攝紅樓夢 女作家張愛玲編劇

報章：聯合報

版數/頁數：第八版

日期：1961 年 11 月 8 日

篇名：趕拍「紅樓夢」 電懣快馬加鞭

作者名：本報訊

報章：自立晚報

版數/頁數：3

日期：1963 年 8 月 9 日

篇名：引起觀眾共鳴的小兒女

作者名：本報訊

報章：自立晚報

欄目：副刊娛樂版

版數/頁數：3

日期：1963 年 8 月 13 日

篇名：小兒女

作者名：老沙

報章：徵信新聞報

欄目：影藝

版數/頁數：5

日期：1964年4月10日

篇名：「南北喜相逢」開鏡 鍾情應召臨時上陣

報章：中央日報

欄目：影藝新聞

版數/頁數：7

日期：1966年12月31日

篇名：歐涅斯·海明威（1）

作者名：Philip Young 著；張愛玲譯

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月1日

篇名：歐涅斯·海明威（2）

作者名：張愛玲譯

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月2日

篇名：歐涅斯·海明威（3）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月3日

篇名：歐涅斯·海明威（4）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月5日

篇名：歐涅斯·海明威（5）

作者名：Philip Young 著；張愛玲譯

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月5日

篇名：歐涅斯·海明威（6）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月6日

篇名：歐涅斯·海明威（7）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月7日

篇名：歐涅斯·海明威（8）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月8日

篇名：歐涅斯·海明威（9）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版

日期：1967年1月9日

篇名：歐涅斯·海明威（全文完）

作者名：張愛玲

報章：聯合報

版數/頁數：第七版